

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 11 (1902)
Heft: 52

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate „ 3.—, 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate „ 4.50, 12 Monate „ 7.50

Inserate:

7 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

11. Jahrgang | 11^{me} Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

Erscheint Samstags. Parait le Samedi.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Verantwortlich für Herausgabe, Redaktion und Inseratenteil: Otto Amster, Basel. — Druck: Schweizer. Verlags-Druckerei (G. Böhm), Basel.

An unsere Abonnenten.

Die „Schweizer Hotel-Revue“ erscheint von Neujahr an regelmässig 6 Seiten stark und stellt sich künftighin der Abonnementspreis wie folgt:

Table with columns for Schweiz and Ausland, and rows for 12, 6, 3, and 1 month subscriptions.

Für die laufenden Abonnements tritt die Erhöhung erst bei der Erneuerung ein.

Die Expedition.

A nos Abonnés.

La Revue Suisse des Hôtels paraîtra dès le 1^{er} Janvier régulièrement en 6 pages. Les prix de l'abonnement seront augmentés comme suit:

Table with columns for Suisse and Etranger, and rows for 12, 6, 3, and 1 month subscriptions.

Pour les abonnements courants les nouveaux prix ne rentreront en vigueur qu'à partir du renouvellement.

L'Administration.

Wichtige Anzeige.

Ende Dezember wird die Unterschriften-Sammlung für das Referendum gegen den Zolltarif geschlossen und werden die tit. Mitglieder hiemit dringend ersucht, ihre Sammlungen zu beschleunigen und die Unterschriften amtlich beglaubigt vor Ende dieses Jahres an das Centralbureau zurückzusenden.

Basel, den 18. Dezember 1902.

Für das Centralbureau:

Der Chef: Otto Amster.

Avis important.

Le délai pour recueillir les signatures pour le referendum contre le tarif douanier expire fin décembre, et nous prions instamment MM. les sociétaires d'activer leur travail et de faire parvenir les signatures légalisées officiellement, avant la fin de l'année, au bureau central.

Bâle, le 18 décembre 1902.

Pour le bureau central,

Le chef: Otto Amster.

Neujahrsgratulationen.

Seit Jahren hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den zere-moniellen Neujahrsgratulationen zu entbinden.

Die Spender werden im Organ veröffentlicht und betrachten sich diese damit von der Versendung von Neujahrsgratulationen entbunden.

Ouchy, den 5. Dezember 1902.

Schweizer Hotelier-Verein,

Der Präsident: J. Tschumi.

Souhais de Nouvelle-Année.

Depuis nombre d'années nos Sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subsidie, se regarder comme exonéré de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Ouchy, le 5 Décembre 1902.

Société Suisse des Hôteliers,

Le Président: J. Tschumi.

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie denjenigen Herren, die als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrsgratulationen entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherflein beisteuern.

Es sind dies die Herren:

- Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy. Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy. Raach A., Hotel du Grand Pont, Lausanne. Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 5. Dezember eingegangene Beiträge:

- Hr. Balzari F., Hotel Métropole, Mailand. Fr. 20. Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand. 20. Erne M., Hotel Schrieder, Basel. 10. Flick C., Hotel Drei Könige, Basel. 20. Otto P., Hotel Viktoria, Basel. 20.

Bis zum 13. Dezember eingegangene Beiträge:

- Hr. Berner F., Haldenhof, Luzern. Fr. 10. Bertolini L., Hotel Europe, Mailand. 10. Breuer J., Royal-Hotel, Claren. 10. Burkhard Hermann, Hotel Beau-Sejour, Champel-Genève. 10. Döpfer J., Hotel St. Gotthard-Terminus, Luzern. 20. Egli A., Hotel Waage, Baden. 10. HH. Fanciola Frères, Hotel Métropole, Locarno. Hr. Heim G., Hotel National, Strassburg. 20. Helmsauer J. F., Hotel Beau-Regard, Lugano. 10. Hirschi E., Hotel Interlaken, Interlaken. Huber-Müller J., Hotel Krone, Solothurn. HH. Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano. 15. Hr. Mader R., Hotel Walthalla, St. Gallen. 20. Morlock H., Hôtels de Suedet et de Berne, Nice. 10. Moser H., Bad Schinznach und Hotel Prince de Galles, Cannes. 10. Oehlschläger W., Hotel Stadthof, Zürich. 10. Reichmann C., Hotel Reichmann, Lugano. 10. Ruesch P., Hotel Teilsplatte, Teilsplatte. 15. Spatz J., Grand Hôtel de Milan. 20. Sutter Th., Grand Hôtel Chaumont-Neuchâtel. 10. Wehrle G., Hotel Central, Basel. 10. Witzig Th., Bahnhof-Restaur., Winterthur. 20. Zimmerlin J., Hotel Beau-Rivage, Luzern. 20. Zureich P., Insel-Hotel Konstanz. 20.

Bis zum 20. Dezember eingegangene Beiträge:

- HH. Balli & Cie, Grand Hôtel, Locarno. Fr. 20. Boss Gebr., Hotel Bär, Grindelwald. 20. Hr. Bossard-Ryff J., Kurh. Felsenegg, Zugerberg. 10. Breuer Georges, père, Royal-Hotel, Claren. 10. Breuer Georges, Hôtel Breuer, Montreux. 10. Mme. Cassani-Daniotti R., Hotel Métropole, Como. 10. Hr. Cattani Ed., Hôtels Titlis und Kurhaus, Engelberg. 20. Fallerger-Wyrsh, Hotel Eden, Montreux. 10. Freudweiler J., Grand Hôtel Villars, Ollon. 10. Hôtel Alsace-Lorraine, Cannes. 10. Giger C., Dir., Hotel Victoria, St. Moritz-Bad. 20. Giger J., Hôtel du Lac, St. Moritz-Bad. 20. Garner F., Bad Staechelberg. 15. Hasse R., Hotel Jura, Bern. 20. HH. Haefeli Gebr., Hotel Schwanen, Luzern. 10. Hr. Harlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg. 12.50. Hornbacher G., Hotel Engadinerhof, St. Moritz-Bad. 10. Hug J. P., Hôtel Suisse, Nice. 10. HH. John Gebr., Hotel Spiorak, Spiez. 10. Kr. Knecht, Dir., Hotel Quellenhof, Ragaz. 10. HH. Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bern. 20. Hr. Lüscher-Aebi, Hotel Storothen, Schönenwerd. 5. Marbach H., Hotel Bären, Bern. 10. HH. Rasig J.-G. & Erben, Hotel Rigi, Luzern. 10. Rochedieu-Segesser & Cie, Hotel Schweizerhof, Neuhäusen. 20. Hr. Schieb J., Bahnhof-Buffet, Bern. 10. Schneck P., Grand Hôtel Axen-Fels, Luzern. 10. Spaeth W., Hotel Bayerischer Hof, Lindau. 10. Steger H., Hotel Kraft, Basel. 10. Sutter C., Hotel Rigikaltbad und Palace Hotel, Milan. 10. W. A. Bahler-Restaurant, Rorschach. 10. Zähringer Ad., Hotel des Balances, Luzern. 15. Ziegler-Bachmann W., Hôtel Trois Rois, Vevey. 10.

Bis zum 27. Dezember eingegangene Beiträge:

- Aktien-Gesellschaft Hotel Schweizerhof, St. Moritz-Bad. 10. Hr. Amster-Dresseli H., Hotel Kurhaus, St. Moritz-Bad und Hotel Sonnenberg, Engelberg. 40. Armleder A. R., Hotel Richmond, Genève. 10. Arnold-Devouassoux J., Hotel de la Mer de Glace, Chamionix. 10. Baer H., Hotel Löwen, Bern. 20. Bassler F., Spiez. 20. Bolter Gebr., Hotel Victoria, Zürich. 20. Bon A., Hotel Rigi-First und Park-Hotel Vitznau. 20. Bossard A., Hotel Guggithal, Zug. 10. Brenna A., Kurhaus Passugg. 10. Brunner R., Hotel Belvoir, Rüschlikon. 10. Bucher-Durrer, Hotel Europe, Luzern. 25. Bürgenstock und Stanserhorn. 25. Günster J., Direktor, Kurhaus Weissbad. 10. Diegemann L., Hotel du Châtelard, Claren. 10. Detschly J. V., Hotel des Salines & Krone, Rheinfelden. 20. Frau Wwe. Dreyer-Wengi, Bahnhofbuffet, Luzern. 20. Hr. Eggimann F., Dir., Bad Weissenburg. 10. Elskes A., Hotel Bellevue, Neuchâtel. 10. Eitenberger G., Hotel Montfort, Brezegg. 10. Ferrario O., Hotel Britannia, Cadenabbia. 10. Gesellschaft Hotel Viktoria und Jungfrau Interlaken. 20. HH. Gianella & Bullo, Hotel Victoria, Menaggio. 10. Hr. Gölden H., Hotel Schwert, Zürich. 10. Gredig L., Hotel Kronenhof, Pontresina. 10. Günster W., Hotel Wildenmann, Meiringen. 10. Gy K., Hotel Pfauen, Einsiedeln. 20. Hafen W., Grand Hotel, Baden. 20. HH. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern. 20. Hr. Hess M., Hotel Schweizerhof, Engelberg. 20. Frau Hirt-Wyas, Hotel Europe, Pardi-so-Lugano. 10. Hr. Hüslér J., Hotel Château Gütsch, Luzern. 10. Illi K., Sanatorium Wehrwald, Todtnoos. 5. Kirschner L., Hotel Steinbock, Chur. 10. Koehler P., Hôtel des Bains, Bex. 10. Kottmann F., Soolbad Schönen, Rheinfelden. 15.

- Hr. Kracht C., Hotel Baur au Lac, Zürich. Fr. 20. Landwein C., Hotel Tirol, Innsbruck. 10. Lang-Haller, C., Restaur. Eubenberg, Bern. 10. Mme. Vve. Liebler, Grand Hotel, Cannes. 20. MM. Lippert & Fioroni, Hotel Savoie, Gènes. 20. Hr. Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken. 10. Frau Wwe. May B., Stadthof, Luzern. 10. Hr. Menge L., Grand Hotel, Cannes. 20. Müller A., Hotel Adler, Flüelen. 10. Müller H., Hotel Krone, Ragaz. 10. Mützenberg A., Schlosshotel Schonegg, Spiez. 10. Neuwrand J. A., Hotel Continental, Montreux. 10. Niess W., Grand Hotel, Aigle. 10. Oesch-Müller J., Hotel Jungfraublick, Interlaken. 20. HH. Oswald & Cie, Hotel Bellevue, Berrin. 20. Hr. Peter M., Dir., Hotel des Bains, Gimmel et Hotel de Californie, Cannes. 10. Riedweg A., Hotel Victoria, Luzern. 10. Riehlund H., Hotel Hecht, St. Gallen. 10. Roggenmoser J., Hotel Oelsen, Zug. 10. Rommel R., Wasserheil-Anstalt, Zürich. 10. Rothpletz A., Hotel Schönegg, Beatenberg. 10. Sailer Ch., Hôtel de la Poste, Genève. 10. Schlenker P., Hotel Victoria, Genève. 10. HH. Schreiber Gebr., Hotel Schwert, Rigi-Klätterli. 10. Hr. Schreiber-Vital A., Grand Hotel, San Remo. 20. Seiler A. & Frères, Hôtels Seiler, Zermatt. 20. Seiler Familie, Hotel Scasaplana, Seewis. 10. Société du Grand Hôtel (L. Bossi, Dir.), Territet. 20. HH. Spillmann & Sicker, Hotel Du Lac, Luzern. 20. Sterchi, Müller & Cie., Kurhaus Mürren. 20. Strübin & Wirth, Hotel Schweizerhof Interlaken. 20. Hr. Taverna E., Hotel Stern, Chur. 10. Theiler-Eberle M., Grand Hotel, Axenstein. 20. Waeber A., Hôtel du Faucon, Fribourg. 5. Waelly A., Kurhaus Magglingen. 10. Waller A., Hotel Rigi und Bahnhofbuffet Zug. 10. Weber J., Hotel Brünig Interlaken. 10. Wegegenstein F., Neuhäusen. 20. Weiss A., Hotel Waldheim, Zug. 20. Wyder H., Hotel National, Interlaken. 10. Wyrsh-Cattani, Hotel Engel, Engelberg. 10. Zahnd Ch., Hotel Bellevue, Magglingen. 10. Zillener A., Hotel Schwert, Weesen. 10. Zingg J. G., Dir., Hotel Monopol, Luzern. 15. HH. Zürcher & Buser, Hotel Bon-Port, Territet. 10.

Summa Fr. 2098

Trop en rose

mais en même temps parfaitement désobligeante, tels sont les qualificatifs qui conviennent à la description adressée de Lucerne par M. Frank G. Carpenter, correspondant spécial de l'Evening Star de Washington et du Globe de Boston au sujet de la vie d'hôtel en Suisse. Son élocution est précédée des titres et sous-titres alléchantes que voici: „Une bonne affaire“. „Ce que la Suisse offre au capital américain“. „Un trust de touristes“. „Gros bénéfices des hôtels et chemins de fer“. „Ce que coûtent les voyages“. „La Mecque des admirateurs de la nature“.

nuellment de nombreux millions. Il suffirait pour cela d'acquiescer à un certain nombre de bons hôtels dans une situation favorable, et d'introduire des carnets de coupons qui comprendraient absolument toutes les dépenses du premier au dernier jour du voyage, de sorte qu'on pourrait savoir au centime près ce que ce dernier coûterait. Les pourboires, qui forment actuellement le 35% environ des dépenses, pourraient être supprimés, ce qui augmenterait d'une façon énorme le confort des touristes.

Telles sont, d'une manière générale, les idées de M. le consul Frankenthal. Dès lors, poursuit M. Carpenter, j'ai examiné la question plus à fond, et je suis en mesure aujourd'hui de fournir les chiffres des sommes énormes que la Suisse tire des étrangers venant la visiter. La Suisse possède 1900 hôtels dont le capital de premier établissement s'élève à 600,000,000 fr. Leur recette annuelle est d'environ 150,000,000 fr., dont une grande partie constitue le bénéfice net. La moitié de ses hôtels demeurent ouverts toute l'année; en été, ils sont tous comblés. La nuée de touristes de tous pays se chiffre par près de 3,000,000. Ils vont d'un hôtel à l'autre, semant partout de l'argent. Les recettes de l'industrie des hôtels dépassent celles de l'état, et l'armée de ses employés est plus nombreuse que celle des Etats-Unis à l'époque de la guerre hispano-américaine.

Grâce aux achats en gros, un trust parviendrait à diminuer sans une mesure notable les frais d'exploitation de ces hôtels. Actuellement, ces frais se montent à plus de 75,000,000 francs, dont 40 millions pour la cuisine, 350,000 pour du fromage, 125,000 pour du thé, 2,500,000 pour du café et plus de 500,000 fr. pour le sucre. Les hôtels achètent annuellement pour 15 millions de francs de pain, 2 millions de beurre, et 17 millions et demi de légumes. Toutes ces denrées sont achetées au détail par chaque hôtel. Rien que par l'achat en gros et le paiement au comptant, un trust réaliserait des bénéfices énormes.

En Amérique, on croit généralement qu'un voyage en Suisse est peu coûteux. Je ne suis pas de cet avis. Dans les bons hôtels, les prix ne sont guère inférieurs à ceux pratiqués en Amérique. Des 1900 hôtels mentionnés, pas un seul n'a de prix inférieur à 5 fr., et le touriste ordinaire s'aperçoit bien vite qu'il lui faut compter 25 fr. pour sa dépense journalière. On paie tant pour la chambre, et bon gré malgré on acquitte un supplément pour le service et l'éclairage. Le prix du déjeuner est majoré si on se fait servir dans sa chambre, et celui d'une bonne table d'hôte n'est pas inférieur à 5 fr. Tout service extraordinaire se paie à part. Il y a quelques hôteliers qui ne valent pas mieux que des voleurs de grand chemin, dont les victimes sont les étrangers en voyage. Ainsi parle M. Carpenter.

Bien dit, mon maître! Pour intéresser les Américains, il faut commencer par leur faire venir l'eau à la bouche; cependant, nous doutons qu'on y parvienne en leur contant des sottises ou en leur jetant de la poudre aux yeux.

Si M. Carpenter avait réellement approfondi la question, comme il le prétend, il aurait, en s'adressant au bon endroit, appris à peu près ce qui suit:

- 1° que les recettes des hôtels n'atteignent pas 150 millions, mais 120 millions en comptant largement, et que les frais d'exploitation se montent non à 75, mais à 85 millions;
- 2° que, loin de former une grande part des recettes, le bénéfice atteint, dans les bonnes années, le 6 ou le 7%, dont il faut encore déduire les intérêts hypothécaires et l'amortissement des immeubles et du mobilier ce qui réduit le bénéfice net à 3 1/2 - 4 1/2%; bénéfice faible au point de vue suisse, combien plus faible au point de vue américain;
- 3° que le nombre des touristes visitant annuellement la Suisse n'est pas de 3,000,000, mais de 3-400,000 (Suisse et compris);
- 4° que les hôtels ne dépensent pas 125,000,000, mais 500,000 fr. par an pour du sucre;
- 5° qu'ils ne consomment pas pour 2,500,000, mais pour 900,000 fr. de café;
- 6° que la dépense pour le pain n'est pas de 15,000,000, mais seulement de 2,600,000 fr.;
- 7° que la consommation en légumes ne s'élève pas à 17,500,000 fr., mais seulement à 1,600,000 fr.

Le résumé de l'omniscient Carpenter n'est donc, d'un bout à l'autre, qu'un tissu de mensonges. Aussi n'y a-t-il pas lieu de s'échauffer à propos de son trait de la fin; car pour être pris au sérieux, un auteur ne se permet pas de pareilles balourdises.

Du reste, en donnant ses renseignements, M. Qui-de-droit n'aurait pas manqué de faire observer que depuis des années, on essaie en Angleterre d'introduire le capital anglais dans notre industrie des hôtels, sans que ces tentatives aient abouti jusqu'à présent à un résultat appréciable. Fort heureusement pour la Suisse, son industrie hôtelière travaille presque exclusivement avec les capitaux du pays, et l'invasion du capital étranger n'est pas à craindre de longtemps; c'est un fait auquel on ne peut rien faire. Le projet de Carpenter n'est pas sûr qu'ils soient à vendre; tout ce qu'il sait, c'est qu'ils sont très profitables; car en 1900, leur bénéfice net n'a pas atteint moins de 55 millions de francs!

Ce que M. Carpenter aurait de mieux à faire, ce serait d'endosser un uniforme de général, de se mettre à la tête de l'armée américaine et de se faire de la Suisse une colonie des Etats-Unis. Mais la cupidité de M. Carpenter ne va pas jusque là, il se contente d'encaisser les honoires à tant la ligne dont les journaux américains gratifient sa prose; à preuve, l'ob-

servation «Reproduction interdite» qui accompagne son article; ce qui veut dire tout simplement que la reproduction n'en sera autorisée que moyennant finances.

Suisse ou Tyrol.

F. W. La presse était informée, il y a quelques semaines, que la direction de l'exposition universelle de St-Louis examinait l'idée de la construction, sur les terrains de l'exposition, d'un Village suisse. Un communiqué officiel assurait que cette idée avait été accueillie avec le plus grand intérêt par l'ensemble de la presse américaine, la présence en Amérique de nombreux Suisses qui verraient dans ce Village helvétique une aimable copie du sol natal permettant de compter sur un succès brillant. De son côté, le commissaire de l'exposition pour la Suisse, Mr. Palmer L. Bowen, n'a pas manqué de faire ressortir les avantages d'une entreprise de ce genre, qu'il voit dans la modicité relative des frais d'établissement, dans la libéralité des conditions faites par le comité de l'exposition, dans la possibilité de fixer un droit d'entrée plus élevé qu'en Europe, dans la valeur instructive de l'entreprise pour les établissements d'enseignement, enfin dans le fait que le Village suisse constituerait une attraction de premier ordre non seulement pour les nombreux Suisses établis en Amérique, mais pour le public en général.

Tout cela est bel et bien, à supposer que toutes ces hypothèses se réalisent. Mais voici que nous recevons d'Amérique, et du siège de l'exposition, de la ville de St-Louis elle-même, l'étonnante nouvelle que des démarches ont déjà été faites pour créer une entreprise analogue. Il faut savoir qu'à l'exposition de Düsseldorf, un ingénieur allemand, Mr. Hermann Knauer, a obtenu, avec un paysage alpestre emprunté au Tyrol, un succès si considérable, que cette «Excursion dans les Alpes du Tyrol» a pu être désignée comme la plus belle attraction, comme le véritable «clou» de l'exposition de Düsseldorf. Or, ce même Mr. Knauer se trouve dès maintenant à St-Louis et a confié à un reporter des «Feuilles du Mississipi» qu'il avait l'intention d'établir, sur les terrains de l'exposition, une construction analogue mais trois fois plus grande que celle de Düsseldorf. Mr. Knauer est persuadé, lui aussi, que cette translocation des Alpes de la Bavière et du Tyrol constituera le clou de toutes les attractions, parce qu'elle représentera non seulement le rendez-vous général de tous les visiteurs de l'exposition, mais un objet idéal d'enseignement pour tous ceux qui n'ont ni le temps ni les moyens de se payer un voyage en Tyrol. Parmi les curiosités projetées, Mr. Knauer mentionne entre autres: l'Achéens, la vallée inférieure de l'Inn, Jenbach avec la chaîne du Karwendel, le Sonnenwendloch, le village de Fügen, Zell sur la Ziller, Mairhofen, la chute du Wildbach, la vallée de Schlageis avec la cascade de Schleierfall, la vallée de Sulden avec la cabane de Schaubach, le Schwarzensteingrund avec ses glaciers, la cabane de Düsseldorf et le groupe de l'Ortler, le plan incliné et le lac salé de Berchtesgaden, une galerie des salines de Hallein, le chemin de fer de montagne du Zillertal, le Königsee et les châteaux royaux de la Bavière.

Tous les bâtiments du restaurant, les échoppes des marchands, le promenoir, etc. seront, dans leurs formes architectoniques et leur ameublement, des reproductions exactes d'originaux; le bâtiment principal, en particulier, sera la reproduction fidèle d'un ancien château de Tyrol. L'aspect d'ensemble, assure Mr. Knauer, sera celui d'un village tyrolien, rehaussé encore par un personnel d'environ 500 guides et sommeliers importés directement du Tyrol et de la Bavière. Il prévoit en outre la coopération de chanteurs tyroliens, solistes et sociétés.

On voit par ce qui précède que les initiateurs de cette entreprise n'entendent pas laisser trainer la mise à exécution de leur projet. Si nous sommes bien informés, l'Union des sociétés suisses de développement a déjà fait, de son côté, et sur l'initiative de Mr. Palmer L. Bowen, des démarches pour la réalisation de ses vues. Nous croyons cependant qu'en présence de l'activité de la concurrence, il serait très risqué de se lancer encore, à l'heure qu'il est, dans l'exécution du plan prévu. En effet, un village suisse et un village tyrolien, l'un à côté de l'autre, ne sauraient que faire double emploi. Le paysage représenté est à peu près le même; les mœurs et coutumes de la vie dans nos Alpes ne diffèrent guère de celles en usage au Tyrol; si les Tyroliens font admirer leur zither et leur Schuhplattler, les Suisses ont le cor des Alpes et les jodel. Comme il est peu probable d'ailleurs, depuis le fiasco du «Village suisse» de l'exposition de Paris, que l'opinion soit très favorable à une nouvelle entreprise de ce genre, il serait prudent, malgré l'avis du commissaire américain, qui croit pouvoir placer, au siège même de l'exposition, une bonne partie des actions de soumettre la question à mûre réflexion et à un examen approfondi de toutes les conjonctures.

Polizeiliche Willkür im Hotel.

Aus Florenz kommt die erbauliche Kunde, dass seit zwei Monaten die Polizeiorgane in den dortigen Hotels ein System der rücksichtslosesten Kontrolle eingeführt haben, das, bleibt dessen Anwendung in Kraft, eine schwere Schädigung der Interessen der Gasthofbesitzer mit sich bringen muss. Es ist näm-

lich vom Polizeiamt ein neues Anmeldeformular erdacht worden, das an Gründlichkeit der Fragen nichts zu wünschen übrig lässt. Die Florentiner Polizei begnügt sich nämlich nicht mehr mit der Frage nach Name und Herkunft, sondern sie will auch den Stand und das Alter der Logiergäste wissen. Um die Komplikation zu vermehren, muss das Formular zuerst von den Fremden selbst ausgefüllt, dann vom Bureau abgemalt und hierauf das abgemalte Formular in ein Register mit denselben Rubriken - sieben an der Zahl - eingetragen werden. Jedem Morgen vor 10 Uhr ist das Verzeichnis nebst einem weiteren Formulare, welches die Abreise meldet, durch den «Conducteur» auf dem Polizeiamt abzugeben. Wer diese Vorschriften nicht auf das Genaueste erfüllt, versällt in Strafe bis zu 500 Lire und obendrein ist mit Entziehung der Konzession gedroht.

«Von der Arbeit», bemerkt hierzu die «Wochenschrift» des internationalen Vereins der Gasthofbesitzer, die durch diese Polizeiverordnung den Hotelbureaus aufgebürdet wird, kann man sich einen Begriff machen; schlimmer aber als das sind die Unannehmlichkeiten, die durch das Vorliegen der Zettel zum Ausfüllen entstehen. Nach dieser Seite hat die Verordnung geradezu himmelschreiende Wirkungen.

Kommt zum Beispiel abends 11 1/2 Uhr eine Familie mit Kindern, Dienerschaft, Kurier u. s. w. an, so darf der Sekretär oder Chef de réception, der auch das Register führen und die Formulare abmalen muss, nicht eher aus dem Zimmer der Herrschaften gehen, bis er die ausgefüllten Formulare hat. Auch die Kinder müssen gemeldet werden, genau wie die Erwachsenen; sei ein Kind auch erst auf der Reise geboren, und noch nicht getauft - es muss dennoch mit einem Vornamen eingetragen werden, es muss eine Profession und ein gewöhnliches Domizil haben, denn das unabänderliche Gebot der Polizei lautet: Alle Fragen müssen beantwortet, jede Linie muss ausgefüllt sein.

Ein russischer Prinz verweigerte in einem uns namhaft gemachten Hotel die Ausfüllung des Formulars und wollte das Haus sofort wieder verlassen, weil er glaubte, dasselbe stehe unter Polizeiaufsicht. Bei fast jeder Ankunft gibt es aufregende Szenen und die meisten Fremden füllen die Formulare nur mangelhaft, teils auch gar nicht aus. Die Forderung der Angabe von Stand und Alter erregt naturgemäss die meiste Empörung, besonders bei den Damen. Da muss man sich also zu helfen wissen, denn die Polizei versteht sich darauf, die Angaben durch Bestrafung auch des Personals zu erzwingen. In einem Hotel 1. Klasse, welches die Formulare nicht nach Vorschrift geliefert hatte, wurden die Herren im Bureau mit je 100 Lire Strafe belegt, dann auch noch der Conducteur, weil er die Zettel nicht vor 10 Uhr auf die Polizei gebracht habe. Nachts um 12 Uhr kam dann ein Polizeioberbeamter mit zwei Schutzleuten ins Hotel; der Besitzer musste die sämtlichen Fremden wecken und die Polizei in die Zimmer lassen, damit sie sich überzeugen könne, wer darin sei; auch die Kinder wurden gestört.

Das nennt man allerdings mit Fug und Recht eine himmelschreiende Ordnung.

Ueber Gasfeuerung.

Auf die im Fragekasten der letzten Nummer der «Hotel-Revue» erbetenen Auskünfte bezüglich der Gasfeuerung sind uns mehrere Mitteilungen zugekommen, die wir im wesentlichen hier wiedergeben. So meldet uns Herr Pfister vom Hotel Pfister in Lugano, dass ihm seit bald drei Jahren ein nach eigenen Angaben erstellter Gasgrill amerikanischer Systems ausgezeichnete Dienste leistet. Empfehlenswert seien auch grosse Restorationsherde mit Gasfeuerung. Bezüglich der Vorteile, die die Gasfeuerung bietet, betont unser Gewährsmann, dass deren viele seien, die hauptsächlich für Geschäfte mit unregelmässigem Betrieb zur Geltung kämen. «Bei der Gasfeuerung», führt Herr Pfister aus, «steht im Augenblick das erforderliche Feuer für starken Restorationsbetrieb zur Verfügung, während nach dem Gebrauch bloss der Hahn zugedreht werden muss. Zudem nimmt ein solcher Herd nicht soviel Platz in Anspruch wie ein Herd mit Kohlenfeuerung, indem für den Platz, an dem sich sonst die Feuerung befindet, ein Brotkasten eingeschalt ist.

Ferner ist in der epileptischen Anstalt in Zürich die ganze Küche mit Gasfeuerung versehen und funktioniert auch dort zur völligen Zufriedenheit.

Bezüglich des Gaskonsums fällt natürlich der jeweilige lokale Tarif massgebend in Betracht. Wie Herr Pfister schreibt, bezahlt man z. B. in Winterthur 17 Cts., in Zürich 18 Cts., in Bern und Lugano 20 Cts. per m³. Die Differenz zwischen Gas- und Kohlenfeuerung richtet sich demgemäss auch jeweils nach dem örtlichen Kohlenpreis. Herr Pfister neigt der Ansicht zu, dass es an Orten, welche sowieso niedere Kohlenpreise haben, zweckmässiger sei, die Kohlenfeuerung beizubehalten; für dringende Fälle könne man immerhin einige Gasapparate, wie Grills, Patissieröfen und 2-3löcherige, kleinere Herde in Reserve halten. Umgekehrt sei es für diejenigen Verhältnisse, in denen sich das Gas relativ billig stellt und die Kohlen teurer sind, empfehlenswert, mit Gasfeuerung zu arbeiten und dagegen - im Hinblick auf eintretende Störungen - einen kleineren Kohlenherd beizubehalten.

Als hauptsächlich empfehlenswertes Moment wird bei der Gasfeuerung die leichte Instandhaltung und Reinlichkeit des Apparates gerühmt. Ferner wird uns noch mitgeteilt, dass auch im Bahnhofrestaurant Thun seit einigen Jahren ein Gaskochherd vortreffliche Dienste leistet.



* Kleine Chronik *

Weinpreise in Aigle. Beim Verkaufe des Ertrages der Stadträder wurden 28,000 Liter der besten Lagen von Aigle und Yvoire zum Preise von 49 bis 65 Cts. per Liter (mit den Transportkosten).

Der Wert einer Bahnhofrestauration. Anlässlich einer Ausschreibung in Diefdenhofen (Lothringen) sind auf die dortige Bahnhofrestauration im ganzen 88 Angebote von 3000-22000 Mk. Jahrespacht eingereicht worden. Bisher wurden 2500 Mk. gezahlt. Der Zuschlag steht noch aus.

Ein Eisenbahnwaggoner scheint in der Person eines Wagners der Schlafwaggongesellschaft von der Basler Polizei eruiert worden zu sein. Der betr. Polizeibericht repräsentiert ein statliches Register von Reisegegenständen aller Art, die man anlässlich einer Hausdurchsicht bei dem betr. Wagners gefunden hat.

Überländer Verkehrsverein. Dem soeben erschienenen Jahresbericht dieses Vereins zufolge wird die Zahl der in den Hotels des Berner Oberlandes abgestiegenen Gäste für dieses Jahr auf ungefahr 314,000 Personen geschätzt, gegenwärtig sind 220,000 im Vorjahre, wobei selbstredend jede Person so oft gezählt ist, als im Hotel abgestiegen.

New-York. Mit einem Kapital von 3,000,000 Dollar hat sich hier eine Gesellschaft gegründet, die die Stelle des allbekannten alten Hotels Brunswick, das grossartigste Hotel Amerikas errichtet. Der Bau wird am 1. Mai nächsten Jahres in Angriff genommen, 20 Stockwerke hoch werden und eine Front von 300 Fuss haben. Grund und Boden kosten 3,000,000, der Bau allein 5,000,000 und das Mobilier ist auf 1,400,000 Dollar veranschlagt.

Wertbriefe und Wertschätzeln im Verkehr mit Japan. Im Verkehr mit Japan können von nun an Briefe und Schätzeln mit Wertangabe bis zu 10,000 Fr. und mit Nachnahme bis 1000 Fr. zur Beförderung angenommen werden. Die Wertangabe beträgt für je 300 Fr. 25 Cts. Hierzu kommt, nebst der Rekommandationsgebühr, die gewöhnliche Gewichtstaxe für Briefe und eine solche von Fr. 2.50 für Wertschätzeln.

Erfolge mit Marconi's drahtloser Telegraphie. Marconi telegraphierte aus Glacéhay in Neuchâtel, dass ihm die Herstellung einer drahtlosen telegraphischen Verbindung über den atlantischen Ozean zwischen Kap Breton und Cornwall vollkommen gelungen sei. Die ersten Depeschen seien an den König von Italien und den König von England abgegangen, darunter ein Telegramm des Generalgouverneurs von Kanada an König Eduard.

Nachnahmewertes Beispiel. Seitens der Staatsbahnbetriebsdirektion Innsbruck sind an sämtliche Hotel- und viele Gasthofbesitzer, welche in den Linien der Staatsbahnen Geschäftsbeziehungen haben, Fragebogen zugesandt worden, um die Wünsche und Beschwerden der betreffenden Fachleute, sowie die bei diesen von den Fremden etc. vorgebrachten Anregungen kennen zu lernen. Die Rückantworten in Bezug auf Reisebequemlichkeiten und Reklame zu tages tretenden Wünschen und Anregungen sollen dann im Interesse des Fremdenverkehrs verwertet werden.

Ein entdeckter Defraudant. Der von der Berner Staatsanwaltschaft verfolgte Defraudant der Darmstädter Bank in Berlin Max Nessler, ist in einem Hotel in Brunnern erkannt und auf Requisition des betreffenden Hoteliers verhaftet worden. Nessler machte sich durch sein unruhiges Benehmen und durch die Flucht, mit welcher er den Verhaftungen verweigerte, auffällig, und da u. a. auch die «Neue Zürcher Ztg.» das wohlgerühmte Bild des Defraudanten brachte, gelang es dem Hotelier, sofort die Identität seines Gastes mit dem Verfolgten festzusetzen. Die auf die Ergreifung des Flüchtigen ausgesetzte Summe von 3000 Mk. ist vom Hotelier, Hrn. Aufdermauer z. Adler, den Armen des Ortes zur Verfügung gestellt worden.

Vom Wetterschiessen. Aus dem Elsass wird der «Basl. Ztg.» berichtet, dass der Direktor des Kolner Weinbauinstituts in einem Wetterschiessen die strikten Versuche mit Raketen zur Vertreibung des Hagels angestellt habe, und zu dem Schlusse gelangt sei, dass es möglich sei, den Hagel durch Raketenstöße zu bekämpfen. Drei Raketen zum Preise von Fr. 2.25 sollen in den meisten Fällen ausreichen, um das Wetter unschädlich zu machen. Mit einer Ausgabe von Fr. 6.75 könnte eine Rebfläche von 25 Hektaren mit einem Ertrage von 1000 Hektolitern gerettet werden. Die Idee scheint uns der Erprobung wert zu sein, denn theoretisch ist es ein grosser Vorteil der bisher verwendeten Wetterkanone, dass die Schlussexplosion der Rakete der auf Korn gesetzten Wetterwolke bedeutend näher, als mit grösserer Wahrscheinlichkeit des Erfolges vor sich geht.

Schlagfertige Antwort. Zu dem oben erwähnten sich in München einige Menschenfreunde mit einer neuen Gründung, die auf den Ausschank von nur alkoholfreien Getränken in einem eignen zu diesem Zwecke fein eingerichteten Restaurant hinzielt. Als Pächter und Wirt hierfür fand sich ein gewisser Abner, mit einer Einlage von 40,000 Mk. sein anderer Schwabe. Sämtliche Bedingungen waren gegenseitig zur vollen Zufriedenheit erledigt - bis auf eine, die vorschrieb, der Herr Wirt und Pächter müsse sich schon von wegeder Fremden und den Reklame selbst zum Abstinenzler bekehren und dürfe sich nur alkoholfreie Getränke zu Gemüte führen. An diesem Punkte scheiterte aber der ganze Vertrag, denn der biedere Schwabe äusserte sich wörtlich: «Ja, wisset Sie, meine Herrra, ausschenken und verkaufen tu i dös Zeug scho, aber selber saufen tu is net uns verr... a!»

Austern als Typhusreger. Aus Winchester (England) werden mehrere Fälle von typhösem Fieber gemeldet, die auf den Genuss von Austern zurückzuführen sind. Ein in der Stadt ansässiger, angesehener Arzt ist bereits nach mehrfachem, schmerzhaftem Krankenlager gestorben, andere Herren liegen aber noch schwer darnieder. Die Austern wurden auf einem Diner des Oberbürgermeisters von Winchester serviert und stammen, wie es heisst, von einem kleinen Orte an der englischen Ostküste, woselbst, nach dem wörtlichen Bericht eines dahin gesandten Komitees des englischen Gesundheitsamtes «die Austernbänke mit Kloaken-Unrat von den Abwässern bedeckt sind». In Portsmouth sind einige Mitglieder der angesehensten Familien unter ähnlichen Begleiterscheinungen wie in Winchester erkrankt, und es sind umfassende Recherchen eingeleitet worden.

Der älteste Schweizer Gasthof. schreibt man der «Basl. Ztg.» ist wohl der «Freihof» in Thun. In der historischen Gesellschaft des Kantons Bern teilte Fürspreh P. Hofer das Resultat seiner Studien über die Geschichte dieses Hauses mit. Seit 1808 sind Urkunden über den «Freihof» erhalten, der sehr lange eine besondere Befestigung hatte und vielleicht der Brückenkopf der Simmebrücke, der ältesten Brücke von Thun war. Mit dem Hause war die merkwürdige Rechtsinstitution einer Freilände verbunden und auf einzelnen Räumlichkeiten bestanden der Servitut, für gähsuchende offen zu stehen. Zudem hielt vor dem Hause das Landgericht seine Landtage ab. Mit dem Hause war ferner eine «Sust» oder Warenniederlage verbunden, die wichtig war für den nach Italien betriebenen Handel. Der erste bekannte Besitzer ist Peter von Wichtrach, aus einem alten Thuner Geschlecht.

Bundesbahnen und Verkehrsvereine. Wie man dem „Bund“ schreibt, ist nun auf die seinerzeit vom Vorort der schweizer Verkehrsvereine an die Bundesbahnen gerichtete Eingabe um Ueberrahme des Publikitätsdienstes eine Antwort erfolgt. Nach demselben werden die Bundesbahnen sich provisorisch in der Weise behelfen, dass sie das bei der Jura-Simplon-Bahn bereits bestehende Publikitätsbureau, mit Einschluss der Filialagentur in London, beim demnächstigen Uebergang der genannten Verwaltung an die Bundesbahnen zu übernehmen und sich für ihre Propaganda für den Anfang desselben bedienen. Selbstverständlich hat es dabei die Meinung, dass das Bureau seine Tätigkeit nicht nur auf die Westschweiz, sondern auf die gesamten Bundesbahnen auszuweiten hat. Mit den Verkehrsvereinen werden die Bundesbahnen sofort in Verbindung bleiben und Anregungen und Wünsche derselben zur Prüfung und tüchtigster Berücksichtigung entgegennehmen.

Eine neue Art des Verdunstens wird aus Kassel mitgeteilt: Ein elegant gekleideter Reisender, der einige Tage in einem dortigen Hotel wohnte, erhielt plötzlich ein (offenbar von ihm selbst abgesandtes) Stadttelegramm, demzufolge er bei einem grösseren Fabrikanten schnell versprechen musste. Er zeigte dieses Telegramm dem Portier, bei dem er gleich nach Abwicklung dieses Geschäftes um 4 Uhr 24 Min. nachmittags nach Hannover fahren müsse, ihm seinen Handkoffer nebst Rechnung mit dem Handburschen auf den Bahnhof zu schicken. Dies geschah. Der Zug musste gleich abfahren, der Zugführer hatte bereits das Abfahrtsignal gegeben, als plötzlich der Reisende anerkant kam, dem Handburschen den Koffer mit dem Bemerkung abnahm, er werde nichts bezahlen, jetzt gehe der Zug gleich ab, er möge den Prinzipal nur von ihm grüssen. In diesem Augenblick sauste der Zug nach Hannover ab, der Coup war dem Schwindler, der sich Fritz Müller aus Berlin genannt hatte, gelungen. Der Hotelier ist um 87 Mark geschädigt.

Diebstahls-Hotelpersonal. In einem Basler Hotel stand das untere Hotelpersonal, alles junge Leute von 15-20 Jahren, bestehend aus dem Kellerburschen, dem Kochlehrling, dem Portier und dem Kassierrollier vor Gericht, und zwar wegen Diebstahl, Anstiftung und Kechlerhandeln. Diebstahl des Kellerburschen Speisen und veranlasst diesen, Flaschenwein ins Schlafzimmer zu bringen. Die dort abgeholtene Libation brachten den jungen Burschen in den Zustand beständiger Katzenjammer. Der Kellerbursche kniepte aber auch selbst und der Inhalt verschiedener Champagnerflaschen floss in seine Kehle, statt in die der Gäste. Portier und Kassierrollier wollen nur für gelegentliche Hilfeleistungen offenen Wein erhalten haben, gestochen aber zu, auch gelegentlich Champagner gemippt zu haben,

der stehen geblieben sei. Das Gericht verurteilte den Kellerburschen zu einem Monat Gefängnis. Der Kochlehrling bekam wegen Missethatschaft eine Woche und hat mit erstem die geforderte Entschädigung von Fr. 100 solidarisch zu tragen. Bei den zwei übrigen Angeklagten nahm das Gericht Unkenntnis des verbrecherischen Erwerbs an. Immerhin wurde das Bewusstsein des getanen Unrechts durch Beteiligung an einem Viertel der Kosten geschärft und dem Wirt freigestellt, sie gleichfalls zum Ersatz des Schadens heranzuziehen.

Ein geheimer Keller wurde in einem seit jeher schlecht beleuchteten Hotel Garni in Moskau entdeckt. Ein Neuverwerber des Hotels begann eine gründliche Restaurierung des ganzen Hauses, wobei man in einem Passagierzimmer, das an die Wohnung des früheren Besitzers grenzt, im Fussboden leicht von der Stelle zu entfernender Bretter fand, die den Eingang zu einem geheimen Keller verdeckten. Bei weiterer Untersuchung konstatierte man in diesem Zimmer eine trefflich markierte Türe, die sich auf einen Federdruck aus der Wohnung des ehemaligen Hotelbesitzers öffnen liess. Die Polizei nahm eine Untersuchung des Kellers vor, den man mit allerlei Geringem, vor allem aber mit Ueberresten von Handkoffern, Reisetaschen, alten Anzügen angefüllt fand. Ausserdem stiess man auf eine Anzahl menschlicher Knochen. Verschiedene Anzeichen sprachen dafür, dass diese Objekte auf 20-30 Jahre zurückzuführen. Der Vorgänger des jetzigen Besitzers konnte nachweisen, dass ihm wieder der geheime Keller, noch die geheimer Kommunikation zwischen seinem Wohnung und dem Passagierzimmer bekannt waren, und dass er in den zehn Jahren, während welcher das Hotel sein Eigentum war, diesen Teil des Hauses restauriert habe. Die Moskauer Polizei forschte nun dem früheren Eigentümer des Hotels nach, um eine Aufklärung des geheimnisvollen Fundes zu erlangen.

Fremden-Frequenz.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. Vom 6. Dez. bis 12. Dez. waren in Davos anwesend: Deutsche 918, Engländer 914, Schweizer 379, Franzosen 150, Holländer 89, Belgier 52, Russen 158, Österreicher 61, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 160, Dänen, Schweden, Norweger 39, Amerikaner 47, Angehörige anderer Nationalitäten 26. Total 2402.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 2 décembre au 8 décembre: Angleterre 578, Suisse 664, France 494, Allemagne 246, Russie 288, Amérique 214, Italie 37. Divers: 167. Total 2890.

* Eisenbahnwesen. *

Die Davos-Platz-Schatzalp-Bahn hat im November 4968 (1891: 3020) Personen befördert.

Locarno-Prato-Brolla-Bignasco-Bahn. Die Studien für diese Linie sind fast beendet. Da die Kosten des Baus wahrscheinlich geringer sind, als vorgesehen, werden die Arbeiten bald beginnen. In Cevio hat bereits eine Versammlung der Interessenten stattgefunden. Nach den Detailaufstellungen käme die Ausführung auf 2,150,000 Fr. zu stehen.

St. Gallen. Der Gemeinderat von St. Gallen ist bei der Kreisdirektion IV der S. B. B. in dem Sinne vorstellig geworden, dass bis zu Beginn des 1904 in St. Gallen stattfindenden eidgen. Schützenfestes die Bahnhofbauten in der Hauptsache vollendet werde, ferner, dass die Station St. Fiden zum städtischen Ostbahnhof ausgebaut werde.

Sernthalbahn. Der Regierungsrat des Kantons Glarus hat die Beschlusseentwürfe für die Sernthalbahn festgestellt. Er beantragt dem Landrat zu Händen der Landsgemeinde eine finanzielle Beteiligung des Kantons am Bau dieser Bahn mit 500,000 Franken à fond perdu und Fr. 250,000 in Aktien zweiten Rangs.

Automobilbusverkehr in Freiburg. Am 20. Dezember, morgens 7¼ Uhr, fuhr der erste Automobilbus von Freiburg nach Tafers ab. Dieser Omnibusverkehr wurde durch ein Initiativkomitee, welches sich später zur Aktiengesellschaft herangebildet wird, hergestellt. Der für 10 Passagiere eingerichtete Omnibus wird die Strecken Freiburg-Tafers, Freiburg-Marly, Freiburg-Posieux zurücklegen.

Rückkauf der Jura-Simplon-Bahn. Wie die „Basl. Nachr.“ vernehmen, soll die Bundesversammlung behufs Ratifikation des Rückkaufsvertrags betr. Jura-Simplon-Bahn auf Montag, 9. März eventuell 16. März nächsthin, einberufen werden. — Die Konferenz in Rom wegen Uebertragung der italienischen Konzession für die Simplontunnelstrecke zwischen Jura und dem Bund wird erst nach Neujahr stattfinden.

Eine Mont Blanc-Bahn in Sicht. Ueber eine projektierte Bahn auf den Mont Blanc schreibt man der „Gaz. de Lausanne“: Der Direktor des Observatoriums auf dem Mont Blanc, Vallot, und der Mineralogienprofessor Deperret von der Universität Lyon haben ihre Gutachten über den Bau einer elektrischen Bahn auf den Gipfel des Mont Blanc fertig gestellt. Sie halten den Plan für ausführbar. Nach einer Prüfung der verschiedenen für die Bahnanlage vorgeschlagenen Traces bezeichnen sie als das, welches die geringsten technischen Schwierigkeiten biete, den Anstieg von der Savoye Seite, vom Dorfe Houches aus. Die Bahn würde so 17,60 m lang. Der Plan stammt von Herrn S. Fabre. Er hat dem französischen Minister des Innern zur Genehmigung vorgelegen.

Aus dem Gerichtssaal.

Die Folgen einer Nachlässigkeit muss ein Gastwirt in Norddeutschland nun schwer büßen. An einem Abend im Frühjahr ds. Js. befand sich in seinem Lokal ein Arbeiter. Als dieser sich nach dem Hofe begeben wollte, fand er im dunklen Hausflur sich nicht zurecht und kam bei seinen Suchen nach der Hoftür an die des Kellers, welche wohl angelegt, aber nicht verschlossen war. Er öffnete diese Tür, tat einen Schritt vorwärts und stürzte die Treppe hinunter, wobei er das Genick brach und starb. Der Gastwirt wurde daraufhin zur Verantwortung gezogen und in der gerichtlichen Verhandlung infolge Begünstigung des Unglücksfalles zu zwei Monaten Gefängnis verurteilt. Ferner ist derselbe gehalten, für den Unterhalt der aus der Frau und fünf noch kleinen Kindern bestehenden Hinterbliebenen des Verunglückten Sorge zu tragen.

Frage und Antwort.

Welcher Art sind die Erfahrungen mit dem Nickelkochgeschirr? Ist dasselbe dem Kupfergeschirr vorzuziehen?

Geil. Antworten an die Redaktion erbeten.

Hiezu eine Beilage.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird auf längere Dauer nur gegen 25 bis 50% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet.

Déclaration.

Pour couper court à tous commentaires inexacts, je me permets d'informer messieurs mes collègues que l'achat et la reprise du fond de commerce **Hôtel de la Terrasse à Monte Carlo** ont échoué à la dernière heure à la suite de l'incorrection des données fournies par les propriétaires Garre-Seewert et leur conseil de famille, M. Habegger-Kern, sur les résultats de l'exploitation. Les extraits de la comptabilité, pour autant qu'il a été possible d'en faire, ont donné des chiffres inférieurs en moyenne de 30 %, pendant les 5 dernières années, aux indications primitives qui avaient servi de base aux négociations.

Nice-Zürich, le 9 décembre 1902.

Dir. **E. Dielmann.**

Für die so wohlthuende, herzliche Teilnahme bei dem jähren Tode unserer teuren, unvergesslichen Tochter und Schwester

Selma Oettinger

sowie für die überaus zahlreichen, prächtigen Blumen-spenden sagen Allen innigsten Dank

Die tieftrauernden Hinterbliebenen.

Mech. Leinenweberei mit elektr. Betrieb neuesten Handweberei Systems.

MÜLLER & Co.

Langenthal (Bern).

Wir sind die einzige Langenthaler Leinenfirma mit eigener mechan. Weberei und erbiten genaue Adresse, um Verordnungen zu vermeiden.

Neue Spezialanrichtung für Bett-Tücher und Kissenanzüge mit gratis eingewobenem Namen.

Diverse Qualitäten in Rein- u. extrastarken Halbleinen.

Billigste Preise.

Hotel-Lingerie jeder Art.

Nur garantiert beste Qualitäten. — Muster zu Diensten. 69

Referenzen von Etablissements ersten Ranges.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus

Genossenschaft auf Gegenseitigkeit

— aller Gewinn den Bezügem

offertiert zu billigsten Preisen in Originalwagen alle Sorten OF220

Kohlen, Koks, Briquets etc.

für Kessel-, Ofen- und Herdfeuerung, sowie Centralheizungen. 2

Bureau Central de Placement

Union Ganyemède D. K. B. (anc. Vve. H. Fehr)

GENÈVE, 19, rue Gevray 1216

entbietet der geehrten Prinzipalität die besten Glückwünsche zum Jahreswechsel.

Der Bureauchef.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher G. m. b. H.

Weiden, Bayern.

Zweig-Niederlassung: **Bauscher Brothers, New-York, 53 Park Place**

Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés.

Gediegene, feuerfeste Fabrikat, haltbarste Glasur, kunstvolle Dekoration.

Fachausstellung Berlin 1899: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901: Goldene Medaille. — Grosse goldene Medaille des internationalen Hotelbesitzer-Vereins.

Vertretung mit Fabriklager: Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.

CONCIERGE,

37 Jahre alt, routinierter Fachmann, der 4 Hauptsprachen mächtig, z. Zt. in Hotel ersten Ranges in Italien, **sucht** auf kommenden Sommer Stellung als solcher. Prima Referenzen.

Geil. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 1213 R.

CHAMPAGNE

Pommery & Greno, Reims

CARRE BLANCHE EXTRA DRY

MAISON FONDÉE EN 1811

Koch-u. Tafeläpfel

liefert in kleineren (bis auf 50 Kg.) und grösseren Quantitäten in vorzüglichen Sorten 241 807992

A. Glaser, zum Klosterhof, Muri (Aargau).

Zürcher & Zollikofer

ST-GALL Zsg. G. 326

GRAND ASSORTIMENT

Rideaux

EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande franco de port.

Une bonne amie

S. Garbarsky

Zürich *Chemisier* 1218

Florence (Italie)

HOTEL D'ALBION

Le mieux situé sur le Lung'Arno. Complètement restauré. Mobilier tout neuf. Confort moderne. Omnibus à la gare.

Nouveau propriétaire: Albert Colombo.

Mme. Colombo est Bernoise. 1180

Subdirektor und Oekonom

zu sofortigem Eintritt in Hotel I. Ranges einer englischen Kolonie gesucht. Prima Referenzen sowie Kenntnisse der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift erforderlich. Salär Fr. 5000 bis 7000. Vergütung der Hinreise ab London und nach dreijähriger Dienstzeit auch der Rückreise.

Ebenfalls selbst wird ein **Oberkellner** gesucht mit Eintritt auf März.

Offerten unter Chiffre **H 1219 R** an die Expedition d. Bl.

Paris HOTEL BURGUNDY

8, rue Duphot entre la Madeleine et la place de la Concorde

Ascenseur. Bains. Lumière électrique. Prix modérés.

Directeur: **A. Schnabel** (de Zurich). Propr.: **A. Stofer** (de Lucerne).

ADOLF JEREMIAS
Weingutsbesitzer und Weingrosshandlung
MAINZ A. RHEIN.

57 **Kellereien**

in
Mainz, Nierstein, Ober-Ingelheim a. Rhein, Enkirch a. d. Mosel.
Spezialität feinsten
Rhein-, Mosel-, Haardt- und Aifenthaler-Weine.

A. Wächter-Leuzinger & Co., Zürich.
Spezialfabrik für

Wäscherei-Einrichtungen



nach neuesten patentierten Konstruktionen für Spitäler, Anstalten, Pensionate, Hotels und Waschanstalten.
Waschmaschinen, Zentrifugal-Trockenmaschinen, Glättmaschinen, Coulisser, Trockenapparate mit Dampfheizung oder Kohlenfeuerung.
Die Maschinen werden geliefert mit neuesten, patentierten Motorantrieben, für Anschluss an die Hauswasserleitung, für mechanische Antriebe durch Elektrizität oder sonstige Transmissions-Organen.
Heizung der Apparate durch Dampf, Gas, Elektrizität, oder eigenen Gasapparaten in sehr ökonomischer Leistung.
Wassermotoren für Klein-Industrie mit geringstem Wasserverbrauch, an jeder Hauswasserleitung anschliessbar, geeignet für Hotels zum Antrieb von Glacemäschinen, Kaffeeröstmaschinen, Messer- und Schubputzmaschinen, Glättmaschinen, Mägen, ferner für Farbmühlen, Sattler-, Schuster- und Schneider-Nähmaschinen etc. etc., in vorzüglicher Ausführung. Prima Referenzen. Kostenvoranschläge und Prospekte gratis. (ZA 2317 g) 13

Günstige Gelegenheit

Infolge Krankheit und anderweitiger Inanspruchnahme ist die gut eingeführte und wegen der unvergleichlich schönen Lage besonders bevorzugte

Pension und Restauration Schönbühl in Aeschi über'm Thunsee mit allen Zubehörenden auf nächste Saison zu verpachten, eventuell aus freier Hand zu verkaufen. Allfällig auch als Privat-Villa für grössere Familie zum Sommeraufenthalt zu benutzen. Wird nur an solide und geschäftskundige Leute verpachtet. Nähere Auskunft erteilt der Eigentümer **G. von Kaenel-Thöni** in Frutigen. 240 H8105Y

LIEBIG'S
Fleisch-Extrakt
in Blechdosen à 2 und 5 Pfund.
Diese Packung stellt sich am billigsten und ist besonders geeignet für
Hotels, Restaurants
Pensionate, Mittagstische
sowie für jede grössere Haushaltung.
Unerreicht
zur sofortigen Verbesserung u. Kräftigung von Suppen, Saucen, Gemüsen, Fleischspeisen Salaten etc. etc.

Hotelier-Restaurateur gesucht.

Auf ein **Grand Café-Restaurant** und **Hotel II. Ranges**, an schöner, zentraler Lage **Gross-Basel**, wird per 1. April 1903 ein durchaus routinierter, kapitalkräftiger **Wirt** als **Pächter** eventuell **Käufer** gesucht.
Nur ganz tüchtige, fachkundige Bewerber, welche bereits grössere Etablissements mit Erfolg geführt haben, wollen sich an Postfach 7, **Basel** wenden. 1209

Pour un
Nouveau Grand Hôtel de 1^{er} ordre
(100 chambres) dans plus belle situation du lac Léman — ouverture au printemps 1904 — on cherche un **locataire qualifié**. La préférence serait donnée à personne en situation de meubler l'hôtel à ses frais. 1206
Succès assuré.
Adresser offres à **M. Fernand Chollet, Vevey**.

Zungen
gesalzen und geräuchert
Schinken * Rollschinken
mild gesalzen, von 3 bis 6 Kilos
Rippli Löffli 243 H8 55Z
Mettwurst Salami
Brustspeck Spickspeck
feinste Charcuterie
sowie sämtliche Sorten
Wurstwaren
empfehlenswert
Charcuterie E. Liehtlen
Limmatquai 20, ZÜRICH.
Versand nach Auswärts.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

Union Internationale des Cuisiniers
Waisenhausquai 5, ZÜRICH. 1202

Téléphone 5427. — Adresse télégraphique: **Kochverband.**
Seul Bureau de placement de ce genre en Suisse, spécialement pour cuisiniers. Placement gratuit pour tous pays. Grand choix de personnel. Tout ordre est exécuté promptement et avec soins.

Hotel-Direktor.

Ein mit allen Zweigen des Hotel- und Restaurationsbetriebes vertrauter, tüchtiger, kautionsfähiger **Fachmann** (Vereinsmitglied), mit besten Relationen, sucht seine Stelle auf kommendes Frühjahr zu ändern.
Geft. Offerten an die Expedition unter Chiffre **H 1154 R.**

Zu mieten event. zu kaufen gesucht ein guteingeführtes Hotel

bei hoher Bezahlung von tüchtigem Hotelier.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1214 R.**

MAISON FONDÉE EN 1829.
SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1896 MÉDAILLE D'OR
LOUIS MAULER & C^{ie} MOTIERS-TRAVERS (Suisse).

Das Neueste in SERVIETTEN
Leinen- und Fantasie-Designs
Grosse Auswahl * Billige Preise
Muster zu Diensten
Schweizer. Verlagsdruckerei Basel.

Belohnung Uebernahme eines neu erstellten Hotels mit ca. 70 Fremdenbetten in bestfrequentiertem Sommerkurort Graubündens wünscht sich ein junger, tüchtiger **Chef de cuisine**, der verschiedene Jahre in ersten Hotels die Leitung der Küche inne hatte und nun seit 4 Jahren ein grösseres Restaurant mit Erfolg führt, mit einem ebenfalls routinirten **Fachmann**, an liebsten
Oberkellner

zu associieren. Nötiges Kapital circa Fr. 20-30,000. 245
Geft. Offerten unter Chiffre **H 2783 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chur.**

Die **MAGGI-Würze**
ist sehr konzentriert und ausgiebig; man sei daher sparsam bei deren Gebrauch.



Für **Gross-Konsumenten** ist der Bezug in Flaschen No. 5 am vorteilhaftesten.

Die „MAGGI-Würze“ eignet sich infolge ihrer aromatischen Geschmackswirkungen namentlich auch zur Verfeinerung der Fleischglace.

Junger Mann,
der die Hotelschule in Ouchy absolviert, wünscht zu seiner weiteren Ausbildung Stelle in gutem Hause in Italien bei bescheidenen Ansprüchen.
Offerten an Postfach **Nr. 2017 Chur.** (H 2787 Ch) 244

3 (H 2100 Z) Die **Weintirma Th. Binder-Broeg ZÜRICH I** hat den **Alleinverkauf** des echt amerikanischen Schnellprützbleiers „**Rapid**“
sowie aller Ersatzteile; besorgt Spezialmaschinen, die als ein „RAPID“ nutzbar sind.
Spezialität: **Schneidwerkzeuge**
Entwicklung durch ein
Handhabe
Nichtschärfen
Drehen
Zerschneiden

Champel-les-Bains, GENEVE. 239
A louer dès le 15 Avril 1903, meublé ou non, **Hotel-Pension**, 45 chambres, parc, clientèle. S'adresser sous chiffre **N 11140 X** à l'agence **Haasenstein & Vogler, Genève.**

Montreux.
A remettre pour circonstance de famille un **bon hôtel-pension**, 85 lits. Position centrale. Conditions avantageuses et facilités de paiement.
Adresser offres **Perret, notaire à Montreux.** (H 3591 M) 145

Habana-Haus **MAX OETTINGER, Basel**
Feinstes Spezialgeschäft für Hotels und Restaurationen
in
Cigarren und Cigaretten. 1161
Spedition für Deutschland ab St. Ludwig i./Els.

Für Hoteliers.

Schweizer, 34 Jahre alt, ledig, **tüchtiger Fachmann**, Direktor eines Sommer-Etablissements, erfahren in Hotel-Einrichtungen, der drei Hauptsprachen mächtig und mit besten Referenzen versehen, sucht für einige Monate passende Stelle.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1212 R.**

Hôtel en construction à louer

avec les gros meubles ou non meublé, pour le 1^{er} juin 1903, à 100 mètres de la gare et à 200 mètres de l'établissement thermal de St-Gervais-les-Bains. Grand jardin. Sous-sol bien éclairé. Rez-de-chaussée et 42 bonnes chambres. 1171
S'adresser à **M. Tairraz, md. de vins au Fayet (Hte-Savoie).**

Ein junges Ehepaar,

mit der Hotelbranche vollkommen vertraut, sucht, gestützt auf prima Referenzen, auf nächste Saison Engagement als **Gérant** und **Gérante** eventuell **Chef de réception** und **Gouvernante d'étage**.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1195 R.**

Schweizer Patent Nr. 30,087. 11 H361F
D. R. G. M. Nr. 177,038.

„**Perfect**“ ist der vollkommenste Parkettboden-Reinigungs-Apparat.

Prospekte: Bürsten- und Pinselfabrik
MEZ & Co., Donaueschingen i. Baden.

Direktor-Stelle

sucht für Jahresgeschäft oder Saison ein junger Hotelier, verheiratet, ohne Kinder, mit prima Referenzen, der vier Hauptsprachen durchaus mächtig.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1215 R.**

Erstklassige Kaufgelegenheit für Aerzte oder Hoteliers

bietet ein altbek. mittelgr. **Badtablissement** an reiz., ruh. Lage des schweiz. Jura, mit eig., von ersten ärztlichen Autoritäten best. empfohl. **Mineral-Quelle**, welche sowohl für **Badezwecke**, als auch als **Medicinal-Tafelwasser ersten Ranges** — ebenbürtig mit Evian-Contrexéville-Wildungen — in Fällen von Nieren-, Darm- und Blasenleiden, Gicht und Rheumatismus mit bestem Erfolge angewendet wird. Die konstante Kurfrequenz des Bades wie der von Jahr zu Jahr zunehmende Versand des Tafelwassers sind neben einer mässigen Preisforderung für das Kaufobjekt Faktoren, welche für das Unternehmen eine ebenso sichere als chancebietende Unterlage bieten. Finanzielle Beteiligung des Verkäufers je nach Umständen. Nur seriöse, kapitalkräftige Selbstreflektanten belieben sich für nähere Auskunft zu wenden an **A 23 Rudolf Mosse, Zürich.** 2538

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**
Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.
Von **Basel in 17 Std.** nach **London.**
Fahrpreise **Basel-London:**
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65
Seefahrt nur 3 Stunden.
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, St. Albansgraben 1, Basel.

Beilage zu No. 52 der „Schweizer Hotel-Revue.“

Liste der auf Weihnachten 1902 prämierten Angestellten. — Liste des employés primés à Noël 1902.

Goldene Breloque bezw. Broche und Diplom. — Breloque ou broche d'or et diplôme.

| Name des Angestellten Nom de l'employé | Dienstjahre Années de service | Name des Principals Nom du patron | Name des Hotels Nom de l'hôtel | Ort — Lieu |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| 64. Morell Otto | 30 | Dr. O. Töndury | Kurhaus | Tarasp |
| 65. Conrad-Roner Fida | 24 | " | " | " |
| 66. Stecher Peter | 22 | " | " | " |
| 67. Füll Nikolaus | 21 | " | " | " |
| 68. Füll Mathias | 20 | " | " | " |
| 69. Hafer Katharina | 16 | " | " | " |
| 70. Arqunt Johann | 15 | " | " | " |
| 71. Schüller Franz Anton | 18 | F. Fassbind | Waldstätterhof | Brunnen |
| 72. Portmann Marie | 16 | " | " | " |
| 73. Spöri Martin | 16 | " | " | " |
| 74. Rickenbach Franziska | 15 | " | " | " |
| 75. Steiner Emma | 15 | " | " | " |
| 76. Vogel Peter | 15 | " | " | " |
| 77. Meyer Traugott | 15 | " | " | " |
| 78. Schriber Erasmus | 30 | Hans Pfiffer | National | Luzern |
| 79. Schwinger Joh. | 30 | " | " | " |
| 80. Preissig Alexander | 25 | " | " | " |
| 81. Kaufmann Klara | 21 | " | " | " |
| 82. Röder Robert | 20 | " | " | " |
| 83. Gutknecht Friedr. | 27 | J. Borsinger | Verenahof | Baden |
| 84. Senn Magdalena | 25 | " | " | " |
| 85. Hufschmid Gustav | 15 | " | " | " |
| 86. Cattani Joh. | 25 | Wyrsch-Cattani | Engel | Engelberg |
| 87. Fischer Emma | 18 | " | " | " |
| 88. Biedenweg Karl | 23 | P. Schinack | Grand Hotel | Axen-Fels |
| 89. Wirthensohn-Holdener Agathe | 16 | " | " | " |
| 90. Zehnder Elise | 19 | H. Marbach | Bären | Bern |
| 91. Balli Marie | 15 | " | " | " |
| 92. Zurlüh Grätli | 30 | R. Eymann | Bären | Langenthal |
| 93. Vonesch Elisabeth | 28 | Ch. Schnyder | Villa Castagnola | Lugano |
| 94. Moor Hans | 27 | Wwe. Willi-Balmer | des Alpes | Meiringen |
| 95. Busch Theresa | 20 | M. Truttmann | Grand Hotel | Soledsberg |
| 96. Tschumi Lina | 19 | Probst-Arni | Bud | Ätisholz |
| 97. Schorpp Edmond | 18 | E. Haller | des Alpes | Neuchâtel |
| 98. Eschmann Heinrich | 17 | J. Weidmann | National | Bern |
| 99. Urwyler Marie | 16 | E. Wagner | Schweizerhof | Bern |
| 100. Grogg Elise | 16 | G. Dartwyler | Bär | Arbon |
| 101. Meyer-Blumenstein Anna | 15 | E. Kohler | Bahnhofstr. u. a. | Basel |
| 102. Meyer Adelheid | 15 | A. Egli | Waage | Baden |

Silberne Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche d'argent et diplôme.

| Name des Angestellten Nom de l'employé | Dienstjahre Années de service | Name des Principals Nom du patron | Name des Hotels Nom de l'hôtel | Ort — Lieu |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| 69. Peer Mengia | 13 | Dr. O. Töndury | Kurhaus | Tarasp |
| 70. Nigg Joh. | 12 | " | " | " |
| 71. Andreossi Joh. | 11 | " | " | " |
| 72. Ambass Christian | 11 | " | " | " |
| 73. Pinösch Giovanni | 11 | " | " | " |
| 74. Stecher Johanna | 10 | " | " | " |
| 75. Marguth Dora | 10 | " | " | " |
| 76. Telfer Jos. | 10 | W. Holsboer | Kurhaus | Davos-Platz |
| 77. Günther Hermann | 10 | " | " | " |
| 78. Schumacher Fritz | 10 | " | " | " |
| 79. Rysler Katharina | 12 | Gebr. Boller | Victoria | Zürich |
| 80. Hümker Rosa | 12 | " | " | " |
| 81. Hufschmid Paul | 13 | J. Borsinger | Verenahof | Baden |
| 82. Fortunato Alfredo | 12 | P. Elwert | Grande Bretagne | Mailand |
| 83. Meyer Anna | 12 | M. A. Ulrich | Hirschen | Brunnen |

Silberne Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche d'argent et diplôme.

| Name des Angestellten Nom de l'employé | Dienstjahre Années de service | Name des Principals Nom du patron | Name des Hotels Nom de l'hôtel | Ort — Lieu |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| 84. Ott Franz, Sohn | 11 | P. Schnack | Grand Hotel | Axen-Fels |
| 85. Messer Elise | 10 | E. Haller | Des Alpes | Neuchâtel |
| 86. Cüsel Henri | 10 | O. Leblbrand | Cygne | Montreux |
| 87. Schmid Agnes | 10 | F. Holdener | Holdener | Ober-IBerg |

Bronzene Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche de bronze et diplôme.

| Name des Angestellten Nom de l'employé | Dienstjahre Années de service | Name des Principals Nom du patron | Name des Hotels Nom de l'hôtel | Ort — Lieu |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| 189. Casparis Anna | 9 | Dr. O. Töndury | Kurhaus | Tarasp |
| 190. Ruffiner Ursula | 8 | " | " | " |
| 191. Federspiel Nesa | 7 | " | " | " |
| 192. Gmünder Peter | 7 | " | " | " |
| 193. Hausmann Fritz | 7 | " | " | " |
| 194. Perl Jon | 7 | " | " | " |
| 195. Schlegel Jakob | 7 | " | " | " |
| 196. Turres Anna | 7 | " | " | " |
| 197. Puorger Anna | 6 | " | " | " |
| 198. Vinzens Joh. | 9 | A. Gredig, Sohn | Flüelapost | Davos-Dorf |
| 199. Gastaldi Giovanni | 7 | " | " | " |
| 200. Coray Jakob | 6 | " | " | " |
| 201. Camenisch Barbara | 5 | " | " | " |
| 202. Gerber Ida | 5 | " | " | " |
| 203. Gambari Giuseppe | 6 | W. Holsboer | Kurhaus | Davos-Platz |
| 204. Biller Marie | 5 | " | " | " |
| 205. David Hermann | 5 | " | " | " |
| 206. Leinhos Oskar | 5 | " | " | " |
| 207. Hinterberger Gottlieb | 5 | H. Schlie | Belvédère | Davos-Platz |
| 208. Pflesterer Ida | 5 | " | " | " |
| 209. Nidle Agathe | 5 | " | " | " |
| 210. Schipbach Anna | 5 | " | " | " |
| 211. Reichen-Brigger Margaretha | 8 | A. Reichen | Kurhaus | Adelboden |
| 212. Reichen-Bircher Margaretha | 8 | " | " | " |
| 213. Hauser Katharina | 8 | A. Egli | Waage | Baden |
| 214. Brestenstein Florian | 6 | " | " | " |
| 215. Vatter Richard | 8 | P. Elwert | Grande Bretagne | Mailand |
| 216. Hofer Ida | 5 | " | " | " |
| 217. Schneider Gottfried | 7 | G. Äbel | Terminus | Solothurn |
| 218. Stüder Frida | 7 | " | " | " |
| 219. Ott Franz, Vater | 9 | P. Schnack | Grand Hotel | Axen-Fels |
| 220. Pilot Albert | 5 | " | " | " |
| 221. Rohrbach Carl | 8 | Rob. Haase | Jura | Bern |
| 222. Schiffmann Lina | 6 | " | " | " |
| 223. Mori Marie | 8 | H. Marbach | Bären | Bern |
| 224. Ruel Mathilde | 7 | Brunner-Ruef | Des Alpes | St. Beatenberg |
| 225. Cresta Michel | 7 | J. Zinner | Genève | Genève |
| 226. Hediger Josephine | 6 | F. Fassbind | Waldstätterhof | Brunnen |
| 227. Zimmermann Lina | 7 | J. Kaufmann | Post | Pleurier |
| 228. Walker Margaretha | 7 | S. Hauri | Engel | Baden |
| 229. Stoll Samuel | 6 | Ch. Hodel | Falken | Thun |
| 230. Bayer Agathe | 7 | A. Waller | Rigi | Zug |
| 231. Troxler August | 5 | Gebr. Boller | Victoria | Zürich |
| 232. Joos Joh. | 5 | A. Schräml | Euler | Basel |
| 233. Schupak Marie | 5 | F. Dolder | Löwen | Weggis |
| 234. Gut Marie Anna | 6 | Ch. Schnyder | Villa Castagnola | Lugano |
| 235. Rampsperger Marline | 5 | H. Neihardt | Limmathof | Zürich |
| 236. Speck Karoline | 5 | J. Bossard | Guggithal | Zug |
| 237. Oggier Vincent | 5 | M. Python | Suisse | Fribourg |

Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer

7 et 7^{bis} Avenue Bosquet, Paris.

Wir entnehmen der „Wochenschrift“, dem Organ des Internationalen Vereins der Gasthofbesitzer, über genannte, in unserem Blatte schon öfters gekennzeichnete Firma folgende Ausführungen, für deren Richtigkeit die Redaktion der „Wochenschrift“ die Beweise besitzt.

„Im Juni dieses Jahres hat die in der Ueberschrift genannte Compagnie anlässlich der Automobilfahrt Paris—Wien bei einem Kollegen in Innsbruck eine Anzahl Zimmer für die Teilnehmer der Fahrt bestellt, die grösstenteils auch bezogen wurden. Die Forderung dafür, laut Kontrakt sofort nach Einreichung der Coupons in Gold zahlbar, betragt rund 280 Fr., sie ist jedoch bis heute noch nicht gedeckt worden. Dass es andern Kollegen mit ihren ebenfalls bei jener Automobilfahrt erwachsenen Ansprüchen an die Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer zu Paris ganz gleich erging wie dem Innsbrucker Kollegen, hat dieser, wie er uns mitteilt, inzwischen auch in Erfahrung gebracht.“

Durch das österreichische Konsulat in Paris wurde auf Herrn Jules Schwarz, avocat de la cour d'appel, 43, Boulevard Haussmann daselbst, aufmerksam gemacht, der gegen die Compagnie schon mehrere Klagen anhängig machte; der Innsbrucker Kollege hat diesen Anwalt nun auch seine Vertretung übertragen, ob aber ein günstiges Ergebnis zu erzielen sein wird, bleibt fraglich, da Vermögen bei der Compagnie nicht vorhanden sein soll.

Wir sind dem Herrn Kollegen (A. H. in Innsbruck, Mitglied unseres Vereins) für die Mitteilung dankbar, da sie uns Veranlassung gibt, unsern Lesern die im vorigen Jahre von der Compagnie bereits verübten schwindelhaften Operationen ins Gedächtnis zurückzuführen und vor einer Verbindung mit derselben aus- und nachdrücklich zu warnen. Denn sie versendet gerade gegenwärtig wieder Mitteilungen an die Hotels, dass sie einige Reisende — mit Namen bezeichnet, so z. B. „le Docteur Toledo, Madame et deux enfants au-dessous de 10 ans, et le Docteur Alzavero y Sobré et Madame — an das Haus empfohlen habe, die wahrscheinlich an dem oder dem Tage eintreffen würden und Inhaber von Coupons zu Fr. 12.50 seien. Dann heisst es weiter:

„Dans le cas où il vous serait agréable d'être notre correspondant, nous vous adressons, inclus, les feuilles d'acceptation que nous vous prions de signer et de nous renvoyer par un prochain courrier.“

Nach dem seither von vielen Hotelbesitzern gemachten ähnl. Erfahrungen können wir nur dringend anraten, sich auf die Versprechungen der Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer zu Paris nicht zu verlassen, und deren Coupons nicht anzunehmen, über-

haupt sich mit dieser Gesellschaft gar nicht einzulassen.

Gelegentlich der vorjährigen Automobilfahrt Paris—Berlin hat schon die Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer, Paris, 7 et 7^{bis} Avenue Bosquet, dieselben Schwindeleien ausgetrieben, nämlich die Reisenden mit ihren Coupons versehen und dann die Coupons nicht bezahlt.

In der „Wochenschrift“ ist darüber mehrmals berichtet worden, zuletzt in Nr. 52 vom 28. Dezember 1901. Es haben damals viele Hotelbesitzer an der Wetzfahrtsreise Paris—Berlin Verluste erlitten, und zwar bis zu sehr hohen Beträgen. Einzelnen allerdings, die gleich nach der Fahrt Zahlung verlangten, und als diese auf sich warten liess, sofort energische Mittel ergriffen, haben ihr Geld erhalten, die andern aber warten heute noch darauf.

Die Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer, Paris, 7 et 7^{bis} Avenue Bosquet, hat damals in folgender Weise operiert:

Zwei Tage vor dem Eintreffen der Automobilfahrer erschien ein Kurier — wie man annahm, der Automobilgesellschaft zu Paris — und bestellte die Logis, wobei er sagte, dass Coupons der Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer zu Paris in Zahlung gegeben werden würden. Dann kam die Aufforderung zur Einreichung der Coupons, deren Betrag bald hernach durch Postanweisung beglichen werden würde. Nach Verlauf eines Monats jedoch kam ein zweiter Brief der Compagnie, der sehr befreudlich meldete: „Weiterungen haben die Absendung des Geldes verzögert, es ist aber eine Kommission zur Untersuchung eingesetzt, welche in einigen Tagen Klarheit schaffen wird.“ Weiter hörte man nun aber von der Compagnie nichts mehr; Briefe liess man unbeantwortet. Der Veranstalter der Wetzfahrt: „Automobil-Club de France“, Paris, Place de la Concorde 6, lehnte — so mit Schreiben vom 19. Oktober 1901, nach Hannover gerichtet — jede Verantwortung ab und verwies die Hotelbesitzer an die Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer, unter dem Hinweis, dass man über diese Gesellschaft sich vorher hätte erkundigen sollen. Herzog von Ratibor, an den man sich auch wandte, verwies an den Deutschen Automobilklub in Berlin, dieser wieder an den oben genannten Klub in Paris und der, wie schon gesagt an die Compagnie des Services u. s. w. So biss die Schlange sich immer wieder selbst in den Schwanz, aber — das Geld kam dabei nicht heraus.

Das deutsche Konsulat zu Paris antwortete auf Bitten um Vermittlung, dass ihm solcher viele zugegangen, seine Verhandlungen mit der Gesellschaft aber ohne Erfolg geblieben seien; dieselbe habe schliesslich erklärt, infolge des Ausbleibens von Geldern habe sie keine Aussicht, ihren Verpflichtungen in Bälde nachzukommen.

Als Anwalt zur Betreuung einer etwaigen Klage nannte das deutsche Konsulat Herrn J. P. Weber, avocat à la cour d'appel, 194 rue de Rivoli, Paris, machte jedoch darauf aufmerksam, dass die Prozesskosten in Frankreich sich nach deutschen Begriffen leicht recht erheblich stellen, und dass in Frankreich die obsiegende Partei das Honorar ihres Prozessvertreters vom Gegner nicht erstattet bekommt. Das Konsulat fügte dann auch noch Abschrift einer Auskunft bei, die es von einem Pariser Bureau sich verschafft hatte und die dahin lautete, dass die Verhältnisse der Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer, Paris, 7 et 7^{bis} Avenue Bosquet, viel zu wünschen übrig fiesse.

Was wir damals zu der Schwindelgeschichte sagten, müssen wir heute wiederholen, auch angesichts des vor mehreren Monaten erfolgten Zusammenbruchs eines kleinen Reisebureaus in Berlin, das einige Jahre vegetiert hat. Den Antrag auf Fallit-Erklärung hat das Gericht in diesem Falle „mangels einer der Kosten deckenden Masse“ abgelehnt, und wie schon mehrfach bei uns eingelaufene Erkundigungen dartun, sind auch hier wieder manche Hotelbesitzer um ihr Vertrauen und ihr Geld gekommen.

Wir sagten damals und wiederholen also heute:

Die Erfahrungen mit dem Pariser Reisebureau (denen wir heute die Erfahrungen mit dem gedachten Berliner Bureau zur Seite stellen müssen) sind wiederum eine, leider recht schmerzliche Mahnung, mit Reisebureaus, die keinen bekannten Ruf haben oder wohl ganz fremd und neu hervortreten, um Kredit zu beanspruchen, nur unter Beobachtung der grössten Vorsicht in Verbindung zu treten und lieber eine „Aussicht“ auf ein Geschäft fahren zu lassen, als blindlings grosses Risiko zu übernehmen. Darüber hinaus aber muss es ferner feste Regel im Geschäft sein, über jede, auch die beste Verbindung regelmässig, jedenfalls jährlich einmal, zuverlässige Auskunft einzuholen. In allen andern kaufmännischen Betrieben ist diese Gepflogenheit schon längst zur löblichen und in unsrer schnelllebigen, so ausserordentlich flüssigen und von unerwarteten jähren Wechseln erschreckend häufig heimgesuchten Zeit auch eine unentbehrliche Gewohnheit. Alles das haben wir nun schon seit vielen Jahren in der „Wochenschrift“ unablässig und in allen Tonarten empfohlen. Aber die Leichtgläubigkeit ist bei manchen so eingewurzelt, dass sie im entscheidenden Augenblick über die Mutter Vorsicht immer wieder siegt.*

Soweit die „Wochenschrift“. Wir wollen die Gelegenheit benutzen und diesen Ausführungen, die uns, nachdem, was uns von der Pariser Firma bekannt ist, keineswegs überraschen, noch folgendes beifügen:

Die Compagnie des Services Internationaux hat uns anfangs letzten Jahres Anlass gegeben, ihr Couponsystem als ein verwerfliches zu be-

zeichnen. Als ein weiterer Beweis, wie diese Gesellschaft operiert, sei hier die in Nr. 11 unseres Blattes von diesem Jahre erschienene Notiz wiederholt:

Ein auf Aktien gegründetes Hotel, zu welchem Unternehmen gleichzeitig eine Bahn gehört, übergibt der betreffenden Compagnie für das von ihr herausgegebene Reisebuch einen Auftrag für mehrere Hundert Franken. Bei Verfallung geht für den Gesamtbetrag je ein Wechsel an drei verschiedene Adressen der betreffenden Gesellschaft ab, d. h. an den Direktor des Hotels, an den Präsidenten des Verwaltungsrates und an die Direktion der Bahn. Alle drei Wechsel werden eingelöst, und als es sich herausstellt, dass derselbe Betrag dreimal bezahlt worden, lässt sich die Pariser Compagnie den Prozess machen bis zur Schwelle der Pfändung ehe und bevor sie den Irrtum (!) wieder gut macht.



Die Geschichte eines alten Kellnerfracks

der schon weit in der Welt umhergewandert ist, kam in einer Berliner Schöffengerichtssitzung zum Vortrag. Einem in einem Berliner Café beschäftigten Kellner war eines Tages ein Frack, den er nach Feierabend in einem verborgenen Winkel des Lokales aufzubewahren pflegte, abhand gekommen. Nach einiger Zeit glaubte er seinen Frack an dem Körper eines Kollegen, der in einem andern Café tätig war, zu bemerken. Er beschuldigte diesen des Diebstahls, und da er den Frack gutwillig nicht wieder bekam, erstattete er Strafanzeige. Der Beschuldigte behauptete, dass er den Frack vor einiger Zeit in einem Berliner Trödelgeschäft gekauft habe, und es ergab sich auch aus den Büchern des letzteren, dass allerdings um die fragliche Zeit ein Frack an den Beschuldigten verkauft worden war. Der Bestohlene versicherte aber, dass er diesen Frack aus Brünn mit nach Berlin gebracht habe und brieflich sich auf den Schneider in Brünn, der ihn angefertigt habe. So wanderte denn der umstrittene Frack nach Brünn, der dortige Meister prüfte ihn und gab sein Urteil dahin ab, dass das langschüssige Kleidungsstück allerdings ein Produkt seines „Ateliers“ sei. Gleichzeitig aber erbat er sich die Adresse des Bestohlenen, da dieser den Frack — überhaupt noch nicht bezahlt habe! Der Rechtsanwalt des Beklagten besprach die Möglichkeit, dass der Brünnner Schneidermeister nach längerer Zeit einen ganz gewöhnlichen Kellnerfrack als von ihm angefertigt erkennen könne, und hielt die ganze Sache für viel zu wenig aufgeklärt, um zu einer Verurteilung kommen zu können. Dieser Ansicht war auch das Schöffengericht, und es sprach den Angeklagten deshalb frei. Moral: „Wo zwei sich streiten, da freut sich der dritte“, und dritte ist in diesem Fall der Bekleidungskünstler in Brünn, der auf diese Weise vielleicht noch zu seinem Gelde kommt.